大清光緒十五年

第二千一百七十號

叻報

本館開設在舊巴虱口門牌第廿四號

己丑正月廿二日

大英一千八百八十九年二月廿一號禮拜四

凡閱報者每月報價一元每日零售每張五仙

凡刊印告白第一日每字一仙第二日以下每字半仙

本館新聞除禮拜外日出一紙　諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與　各官商列印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人機印工藝甚精所有中西文字均能刷印並有石版印字大小機器均用精工刷印工精絕倫前延有文士書寫各體文字現由上海聘到各種書籍出售其書目另行列佈所有各項價甚相宜再

本館所登來札原擇其有關世道人心者謝登否亦須無礙於人而後始錄其有擊罵成文以及支離晦僻者概不登報閱後　諸翰來札倘祈自錄更須寫真姓里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

勸捐憲示　〇兩江總督部堂威毅伯曾　爲剴切曉諭事照得本年江皖各處山田亢旱成災濱河則黃流下注洸漵情形幾於耳不忍聞目不忍覩業經本爵部堂奏蒙　特恩將河運漕米截留以資賑撫又准部文捐輸銀兩准給封典職銜貢監翎枝獎勵凡在官民同聲感頌惟查蘇皖災區上下幾及千里江北漕米十萬石斷不敷用瞬屆隆冬啼號更慘思維再四惟有廣爲勸募以補官欵之不足合行剴切曉諭爲此示仰紳富軍民人等知悉古語云作善之家降之百祥又云行道有福爾紳富等惻隱爲懷樂善好施久矣神明共鑒前次晉豫東直遇災尙能力輸鉅欵源源報解全活甚多此次災迫切近民更困苦尤望慨發慈祥之念踴躍輸將俾溝壑災黎咸登衽席以仰體　九重好生之德本爵部堂有厚望焉所捐銀兩照章給予獎敘倘有捐助鉅欵者並當隨時奏請優獎以示鼓勵其各黽勉幸勿觀望切切特示

論越南難終爲法有

越南之亂本報已迭紀之並爲之論以見越南之人心不服於法純用勢力終不可爲然不過略爲之言意猶未盡茲特再錄一說以明之夫法人之有越南也恃戰者數年用財者千萬自以爲居其土而君其民舉全越之地而隸版圖以天時則所出之米稍如邱山以地利則由諒山以東北甯以西一帶叢巖疊壑處處可以安營設壘雖雄軍百萬孰敢問津於此而立埠通商轉運貨物貨日集則國日富國富則兵日強議和則民安其土議戰則軍得其需議守則我之堅甲利兵方城漢水四者具備雖孫吳復起無所施其謀此則法人之爲外侮計也雖然治國不患有外侮而患有內變內變者心腹之疾也外侮者偏歧之災也如人之一身四肢百體或斷其手或斷其足而能生於世未有心腹受害而能長安者試即古事以證之如秦宣王之伐燕燕爲無道之國伐之誠是矣但繫纍其子弟遷其重器於是而燕叛激之使然也漢曹阿瞞欲圖漢中以爲雞肋食之無味棄之可惜夫漢中豈不可圖歟瞞亦以爲圖如未圖也之二者豈不明天時地利富國強兵之術耶然而戰之慮其不勝勝之慮其難守者何哉防內變故也且內變之最難弭者寇已豈異於人哉求爲民而不得即求爲一壘之保亦不得不得已挺而走險傳曰困獸猶鬥而況人乎此孟子所謂有天時者不如地利而得地利者又誠不如人和也今越南所以難守之處不在天時地利而在無以得民心何也自古謀臣商國先以收拾爲急務然後休養繼之昔高仁厚討阡能阡能受降使傳諭羅渾擎等五寨主仁厚謂降者曰若欲還汝歸而前途諸百姓未知吾心或有憂疑藉汝曹爲先行迨大軍至曰汝曹居寨中者速如吾令出降則汝等得爲良民於是賊皆焚寨迎降流拜曰百姓不甯居者久矣無所控訴度頃刻如期年今遇大軍重覩天日此弭盜之明徵也劉黑橽軍敗洺水被賊逐魏徵謂建成曰黑橽今敗若令賊嘯聚山林久必爲患李光弼討建封日降千數人放還鄉俾得以安其業孟洪知光黃日解衣散錢賊叛投戈來歸者日以千計洪燓屋三萬以居之由此觀之則越南之安民即所以保境也彰彰明矣今法爲法人新立之基不務施恩布德以靖不逞之夫反於請成求用之人僅擇其一二稍用之旣又遷而逐之吾恐海盜如斯土匪亦前車之可鑒矣且不特此也大軍兵燹之後士卒散處不得不連結土人占山據谷而謀所以棲身身旣得居於是而思劫奪擾亂以圖財又謀所以稱强而洩憤夫彼土人旣深知越南之道路又何難直趨內地而與法人抗衡哉夫法國雖强萬不能盡徹其本國之兵以移鎭越南之地然則越南一國又豈能終爲法有哉　此稿未完

諭旨恭錄

〇十二月十五日奉　上諭京師入冬以來得雪稀少朕親詣大高殿拈香禱派貝勒載瀅等分詣　時應宮等處拈香同申祈禱仰荷　昊慈眷佑立沛祥霙普被郊原三農歡忭允宜敬謹報謝用答　天庥十二月十六日朕親詣　大高殿拈香　時應宮着仍派貝勒載灣　昭顯廟着仍派貝勒載澍　宣仁廟着仍派貝子奕謨　凝和廟着仍派輔國公載漪同於是日分詣拈香仍冀仰邀　鴻貺渥澤頻施以慰農黎欽此〇二十四日奉　上諭潘祖蔭高萬鵬奏特參知縣等官一摺順天三河縣知縣鋼兆璋才欠開展遇事退縮不稱縣知丁平勤性頗魯鈍人地不宜均着開缺另行酌補宛平縣縣丞各莊巡檢寶從翔稟性情悍暴着即行革職以肅官方該部知道欽此同日奉　旨左翼前鋒統領着巴克坦布補授正黃旗護軍統領着性祥調補正紅旂護軍統領着崇禮補授欽此

確膽敢違抗不遵送來祉詞事控並有不服審訊情事殊屬刁頑着李鴻章督飭臬司提案嚴訊定擬具奏欽此

法京電音 ○十九日法京發來電報云現法員樊鄰已受法廷之命延攬賢俊以代廷臣之任現在業經舉定惟擬外間付測則稱此次所擬廷臣卽最久任亦至賽會而後卽須更換矣電文如此然則法國廷臣之無用不可以見之哉

英京電音 ○十九日英京發來電報云英廷所委稽查巴尼路事人員現又得一証人名曰梯兀此人卽太晤士日報所用以購取巴尼路書函者該証於委員之前曾有言謂有下議院人員名剌模乂者曾與其言欲到案時可供巴尼路之書乃已假爲畫押賄賞謝以英金千磅云云然則剌模乂亦巴尼路之黨人於此案或不無干涉也

俄兵演樂 ○俄國副水師提督乘坐戰船來叻情形業經列報十九日下午提戎乃命船中軍樂至拋球場中演奏俾娛遊人之耳一時往聆妙曲者頗爲繁盛云

火車阻雨 ○十七八日本坡巨雨傾盆連綿不斷閱兩晝夜未經止息是爲年來所無之巨雨而丹戎巴葛一帶車路已爲水淹故本坡火車於十八日暫停來往至十九日放晴後始照常來往云

甲疫漸消 ○麻六甲近來患有時疫初起之際爲患頗狂死亡相繼所幸其症未幾卽已現在地方已靖不復如前之熾盛是亦地方之幸也爰誌之

英郵抵叻 ○英國新造郵船名邊尼修剌於十九日由高浪嶼抵叻計該船此次東來係爲第一次船身甚巨且陳設華美殊足壯觀故該船抵叻之後其司舟卽出有佈啟於下午五點鐘起至七點鐘止任人往該船遊玩入夜卽施放電燈其光如晝致令觀者皆嘖嘖稱羨然則該司舟所爲亦招攬生涯之一法也

輪船薈萃 ○本月十八日本坡輪船之入口者計共有十八艘之多銜尾接艫連環不絕係爲向來未有之盛夫輪船進口如此其多此非地方日興亦曷至是哉

善人遽歿 ○本坡源通號王君九河生平爲人朴素勤儉誠實無欺素爲儕輩所欽乃不意遽於十九晚十點鐘之際以病而殂一時戚友聞之無不同聲一哭所可慰者則君年已屆六旬有六早膺壽宇而膝前有丈夫子二人女公子一人弓冶克傳則君亦可以無憾矣

鎭江亂耗續述 ○鎭江亂耗前經登錄茲接上海遞來信息述其亂事頗詳據言接正月初七日鎭江友人來電云鎭江於上年臘底印度巡捕頭束紅布鐵面無情若欲拘人必先毆打人皆恨之初六日四點鐘該捕又打華人且毆傷其腎子衆人鼓噪不服頃刻聞聚衆不下數萬人紛紛喧鬧其時常鎭道楊觀察鎭江府福太守均往蘇城稟商要公丹徒縣某明府則正下鄉踏勘要案均不在城城中佐貳各員及武營將弁聞報會同阿營統領及泰西各領事官四出彈壓而衆情洶洶皆不甘服巡捕房先被諸少年拆燬闖界洋人見招商局江裕輪船適傍碼頭紛紛盡行逃上衆華人先燒洋行洋房美英兩國領事署亦均燒燬火至初六夜十二點鐘始息方事之殷也防營中人知當由印捕而起帶一印捕進城人始喜而散並由官在場獲到搶火者六人均操楚音亦帶進城丹徒縣由鄉聞報赶於十點鐘回城已不及保護矣初七日租界安堵如恒焦山象山各防營均在租界駐守至毆傷之華人則恐難救矣按印度巡捕旣不諳中國語言又不知英國規矩往往恃其凶餘肆毆華人前有某西人曾充鎭江捕頭力言於工部局及領事官請裁印捕而用華捕乃皆不之聽某西人謂鎭江他日必有大禍而禍起必由印捕亦旣忠言逆耳遂卽潔身而去是日之事正所謂賜不幸言而中也惟華人雖恨印捕究不應波及洋人今乃決裂至此必大費父母官一番筆舌矣奈何

藏事譯登 ○印藏之事本報迭經登錄前者印度所派委員官往拿東地方與駐藏大臣會議藏事現已不能成議蓋緣西藏喇嘛沾染蒙古人習氣遇事常任性爲之分毫不能遜讓恃其强武罔恤情理觀此則駐藏大臣諒亦不能相强然則印兵之在拿東者不宜卽爲退回惟此事印度國家須委員至都門再議應請中國再派使臣由水路過加剌吉打以入拿東地方惟該使必須授以全權庶可强諸喇嘛罷兵言歸於好倘諸喇嘛仍恃頑弗恤諒印度國家亦必喜從中國以兵相助而後以力脅使服從其時喇嘛見中英合兵則諒亦不敢再爲倔强是則和議有不難成矣此事倘中朝不允則印度不得已亦須以兵攻藏不宜再緩因渺喇嘛所恃者惟以逸待勞之計因錫金山嶺寒冷異常印兵實不能堪爲今之計英宜出令先將占美地方據守然後命人與中朝商議始爲有得夫印度國家所最失算者惟於和議未成卽行退去俾喇嘛見之以爲英兵懼走故敢倔强如斯若印兵不卽退回則亦何至是哉以上皆印度西報所述爰譯而登之

拯彼及溺 ○牛車水戲園後街一帶地方皆處卑下天或大雨滂沱行潦推流不急以致街道漲溢幾成澤國於十八日天忽沛然下雨勢若傾盆是處有某粵人之子年約二齡時則匍匐門前某與其婦顧復偶疎不料幼小無知嬉戲於水以致立足不牢墮於渠內時行潦已漲故子凶占滅頂惟某與婦猶未覺也幸有齊智人某甲道經是間目擊情形頓興惻隱卽爲拯之而該子之性命乃全抑亦幸矣爾某與婦感甲之德而厚謝而去云

汽爐

啟者本公司製造廠開設在新嘉坡直落亞逸尾地方貿易多年專造一切靈巧機器火爐火櫃做大暮柱之器具及大小輪船汔機鍋爐並各種新式銅鐵器皿一應俱全無不堅固耐久靈便合用蔴六甲地方本公司開設有分廠並代中西士商修整各種損壞機器工價格外公道如有 貴客賜顧者請至本廠面議特此佈聞 西一千八百八十一年十二月廿六號 祿來安公司啟

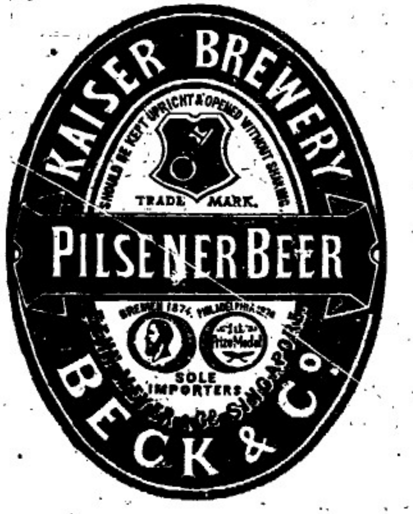
法國頂上蜂窠標萬蘭池酒出售

敬啟者茲本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙奚無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者誠佐餐中妙品也至此酒惟本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請細認蜂窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有欲份之辦者祈早惠臨沽買是荷

大英一千八百八十八年六月二十號

大清光緒十四年五月十一日 明嗎也公司謹啟

蜜酒出賣



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出諸君光顧祈爲細認免致有誤倘有無恥之徒假冒本行鎖匙標者本行定必嚴爲控究再此酒不能販往

加勝吧 三寶瓏 泗里末

望加錫 檳榔嶼 日裡等處其他各埠均能運往並此佈聞

大英一千八百八十六年十一月十八號 [illegible] 明嗎也洋行謹啟

中外衆國有限保險公司

啟者本公司總局設在香港多年備存實本銀二百萬元已先收股份入來銀六十萬元及餘存銀六十萬元在此係本行代理承保各商貨物綠項舡運輸帆來往各埠其保領扣用照例所有花紅之銀俟結賬之後撥數分派前一千八百七十八年二千八百八十年每股得利息銀廿五八仙又一千八百八十年至一千八百八十二年每股得利息銀廿一八仙諸貴商賜顧者請至本行頒相商可也 大清光緒九年 月 日

英一千八百八十三年八月廿七號

毛賓德公司謹啟

新到各書籍出售

啟者現本館新由上海寄到活字鉛板石印各[illegible]書籍多約計百餘種茲以廉價發沽諸尊欲採辦者祈到本館選購是荷至其書目太繁不[illegible]在台覽可也

[illegible]謹啟

英國新出頂上花露水出售

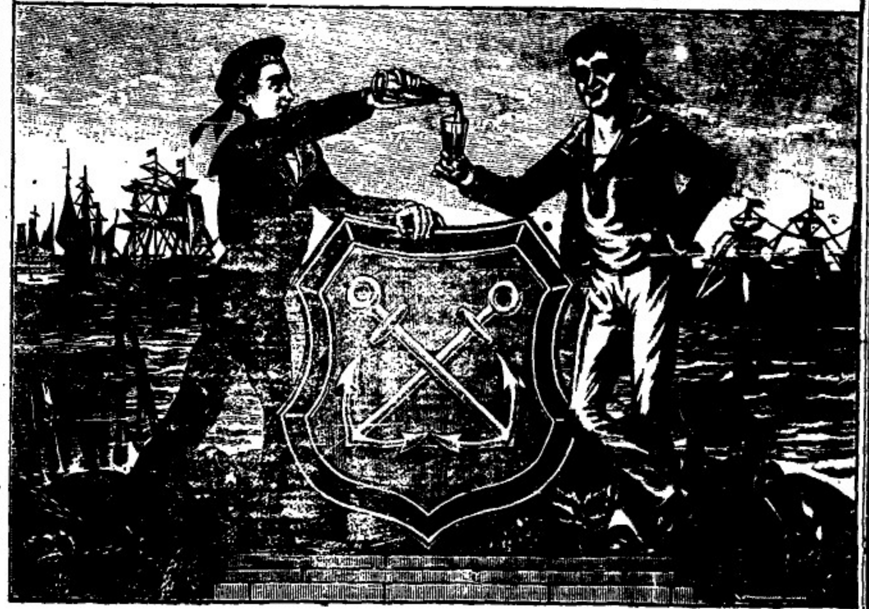
敬啟者茲本公司所製之花露水及高浪水最爲佳製其香之清而且久非尋常可及素已馳譽歐洲用此水者莫不嘖嘖稱爲妙品歷經荷頒寶星七次以獎其佳然則其妙處可知茲欲廣爲通流故特佈告倘 諸君有欲採辦者祈請函致本公司取討價單便知一切特此佈聞

大英一千八百八拾七年四月二十五號

大清光緒十三年 加剌安巴飄馬厘公司謹啟

西國頂上密酒

Culmbacher Bock-Bier



啟者茲本行親由歐洲督辦頂上正裝密酒來叻發售其酒香美異常且燕製最爲得法功能清涼解毒滌暑除煩於南洋尤屬相宜常常飲之可令人不沾暑濕瘴疫等症茲特載來發售價甚相宜
諸君欲購買者請認以上所印此酒標頭慎爲選擇以免爲魚珠之混是所切盼特此佈聞
大清光緒十四年九月廿七日
大英一千八百八十八年十月三十一號
奕憐蠻洋行啟

收買異珠　○啟者余祇叻中寓居挖球場大酒店中第七號房內專收買異珠等物倘　諸君有明珠待價者不妨移至相商每日上午七點鐘至十點鐘均可　惠臨若果甚珠巨而色光亮者當不惜重價以酬倘祈源源而來不幸勝甚倘有欲知其詳細者請至叻報館詢問便得並此佈聞　大英一千八百八十八年十二月廿四號　宜路芽路勿禮付啟

時款鐘表出售　○啟者本店開設在國家信局對門即來安公司之隣專在歐洲督辦各式時款鐘表來叻發售計有金表一種最爲名貴每枚價銀二十五元并有大小各式金表甚多均屬當行出色者更有無須表匙自能上鍊之銀表每枚價銀五元其表甚爲堅固至於時鐘則各體俱備無論桂鐘座鐘以及石質之鐘皆備其鐘皆異常美麗以備諸君選擇他如金表金匙相盒金表鍊金戒指等各物甚多不能備錄而本店并能代　諸君修理鐘表以及風雨針等件甚爲精細保能畢度無訛　諸君惠顧請即移玉　光臨爲盼
大英一千八百八十八年四月十七號
橫申鐘表店謹啟

烏密酒發售

啟者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到顏爾士斗雲字號之狗頭標烏密酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也　諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘　諸君有欲酤飲者請至本行取用可也此佈
大英一千八百八十八年八月十五號　明鳴也洋行啟

佛羅新藥水

西國醫士佛羅斯配製治病滋補氣血藥水能治肝痨肺癆胃弱飲食停滯心悸多驚四肢酸軟身體虛弱酒色過度等症經馳名於世二十餘年天下各國講究調養者多經購用屢試屢驗此藥水用玻璃樽裝載其如何功用另行布列一紙用華字印刊每樽附送一張用此藥水者每日服三次俱晨午晚膳後乃服每次用一茶匙以冷水或凍茶一酒杯攙服須食一樽之譜方得見効如蒙　光顧請到中國各口岸西人藥房採買其在本坡則各藥房均有發售如欲多買者則請至然里直洋行對門之新嘉坡藥房即勞末申藥房內麥加君處選購大樽每樽分作一百二十八服價銀一元半樽每樽分作六十四服價銀一元此佈
大英一千八百八十八年正月十八號
英國倫敦佛羅斯公司謹啟

亞齊近耗　○亞齊遞來信息言近來不知何人暗用炸炮於火車路中俟火輪車至而轟之因傷最後之車所幸車中搭客十人皆無所傷然火車公司因此一事已殊切戒心嗣後遂命一空車先驗看有無炸藥恐再如前轍以爲優也觀此一端則亞區人心之不服荷人可見矣

驗屍飭殮　○二十日有輪船一艘名曰宜興惹厘由港抵叻欲往檳城泊於丹戎巴葛詎知船將抵叻有一搭客係粵人何亞鐘者不知染何重病鬼錄旋登嗣該船抵叻司舟即着人報案請驗業經驗屍官馬君暨同陪驗諸員赴船據謂該屍委係緣病致斃並無別情爰即飭屬棺殮將案註銷

任盜飽颺　○陳阿源潮籍人偕其婦寓於毛蕪街家有傭婦傭役各一以供揮使陳常赴他埠以作水客生涯第以權衛堵白度活務如於前數日陳與附航他適特留該婦及其傭役等共守於門不料於十九夜運漏已深均皆快遊夢境竟有二盜不知從何遁內攫物之聲遂將婦夢驚回執意婦生平胆怯推枕細看瞥見該盜所行却奈不敢張聲呼喊惟有靜歛該枕依然假寐旋爲該盜赴於婦床并攫其金鈪三枚相與掠物而去婦以盜踪漸後始敢疾聲喊之該傭等始覺而起察知其事乃欲尾後而追奈已鴻飛冥冥弋人亦暮矣然則婦之遇盜任彼飽之則顯其胆之素怯可知矣而盜也得遂所圖何其幸哉聞該婦此次失項約共計值銀五十餘元云

舟隨流水　○潮人陳文澳向泛小舟爲業頗堪度活於十八日陳泊舟江濱登岸購物不料是日密雲佈空天忽沛然下雨勢若傾盆以致海風作惡波浪翻騰時陳不能冒雨賦歸而舟遂被風浪漏去隨波逐流不知去向何處嗣至霽雨稍晴陳覓該舟上下求之皆不可得是豈一葉仙槎泛向銀漢乎何茫茫煙水竟不見其屋小如舟哉是亦陳之遭際多乖也

保護婦女新章　○本坡議局會議保護婦女新章一事本報業經登錄茲閱其譯出華文一紙用特照登如左○第一條　此規例內所用之句語其意義約與章程第三條內相仝○第二條　茲將各州府護衛司署內應設之紀錄部列左　娼寮紀錄部　寮內婦女紀錄部○第三條　娼寮紀錄部須將以下各欵登記在內　甲　娼寮牌號　乙　該寮座落某某街門牌某某號等件　丙　屋主姓名　丁　寮主姓名　戊　寮內批准居住婦女幾名○第四條　寮內婦女紀錄部須將以下各欵登記在內　各娼寮牌號　各婦女姓名　係某處人氏如係唐人則要將其縣名書寫　現年某某歲　何時到埠　并凡有一應關涉該婦女之事護衛司以爲理應登記者即須照登　第五條　凡有開設娼寮求請註冊者須照附後A字格式入稟其稟內要開載第三條乙丙丁三欵并言明寮內欲住婦女幾名以便登記紀錄部內凡人入稟必須向屋主取允肯憑字粘附稟尾　護衛司接稟之後當即轉寄與　督憲委派查察娼寮之醫官以便查看該屋潔淨如何果能合住稟內所說人數與否　醫官接稟之後當即往該屋查看然後轉報護衛司知之　如該寮已照一千八百七十年第二十三條章程註册者則入稟之時須將寮內現住之婦女姓名列單仝遞○第六條　如醫官批復已經查得該屋果屬潔淨堪住稟內所說人數凡亦非在　督憲示明不准開設娼寮之處者則護衛司可將例應紀錄各欵登記娼寮紀錄部內并出准照一張照附後B字格式交給入稟之人收領　凡屬開設娼寮之屋須用全間如屋內有另創生理者即不准做娼寮　此稿未完

九續東遊紀略　○十三日天氣頗寒針行七十二度下午四點至壬毛沙崎亦日本一小埠也此處仍有西人及華人經商但非神戶之熱鬧也　十四早三點半至長崎迫天明乘小艇登陸寓於泰昌號該店東蕭仲齋殷勤相欵早飯後往遊福濟寺該寺高聳宏大中祀觀音天后關帝三像寺傍祀黃伯丞像公爲明末進士棄官歸禪而隱於長崎日本國王重之該寺及別寺多助貲任其建做也後往市橋邊觀鄭國勝大炮子一粒重約二百斤左右脚有石座乃二百餘年前古蹟也旋往博物院觀看其中各物俱有任人購買未刻蕭仲齋邀往日本茶館飲宴不設椅棹其坐席如古欵人各一几盤碗多用漆器餚亦可口然與華筵異也下午六點乘三菱郵輪名曰道輪馬路返上海該輪堪載貨一千八百丹每點鐘可行十二水里　十五日風浪互有巨海茫茫水色青黑不見山嶼余與同舟多有頭眩偃臥方安也　十六早見有無數漁舟或云皆散海面未刻入吳淞過黃埔因水淺流急大船慢慢而行至打三點到碼頭登陸酉初在鴻興本行見路中有七八百親兵及洋槍隊排列魚貫而來每隊前鋒各有軍樂一部旗分各色望之如雲識者云係前任軍機大臣湖北撫憲王文韶將乘海安輪船進天津在招商局碼頭登舟也少頃則有紅頂藍頂白頂諸文武官員護送憲駕至舟大炮隆隆數响繼而小輪連响數百聲扈從之盛可見漢家之威儀也　十七日晚看丹桂茶園京戲　十八日往觀南誠信大烟館宏麗非常遊人士女如雲吸烟飲茶暢談嘯傲深房曲檻迴環不絕館前有製玻璃舖係廣商所設製造各項玻璃器皿其花色亦精巧可喜　十九日設筵於萬同春請諸友食番菜饌豐美不殊西人精製也　二十日往英租界大馬路中英會審衙門觀華英二官審案原告站立於旁斬告廣委被告跪答於前華英二官聽情後相酌而判其是非或禁監或枷責打板其衙如審在門稍下有二人設欄杆以圍之衙門之旁室有男女監房二所犯人計有一百左右　廿一日拜六晚看丹桂園戲查串江時已夏至每早四點半天已光明晚即至於八點鐘天始昏黑計每日得光有十五點半可謂日永之至較內地長甚也　廿二日連天陰雨時作時止雖然細微而日光全不見矣　此稿未完

京報選錄

○頭品頂戴福建臺灣巡撫一等男臣劉銘傳跪　奏爲威定輪船在澎湖北磯洋面因風觸礁沉沒兵將失事救護情形恭摺奏祈仰祈　聖鑒事竊臣於光緒十四年九月初二日飭派威定輪船載送委署嘉義兩縣知縣范光承包容赴任兼帶臺灣府知府程起鶚因交代事務回南來北搭坐南運初七日據報出滬尾口雖有在洋失事之信當飭飛捷輪船馳往沿途查探據程起鶚等稟稱該船於初七日下午展輪風極猛初八日午開駛至北磯洋面甫見澎湖山陡觸暗礁船身破壞水即平艙管駕洋人畢得生先放杉板一號即爲巨浪擊碎船中人爭由船尾上跳船艙眼將坐艙管駕洋人再行駕放杉板由程起鶚等乘坐衝風破浪前赴澎湖擬救至夜二鼓甫得到澎馳商該處營員由署右營都司李培林督帶泗水兵丁十餘名僱得魚艇八號漏夜馳赴初九日辰刻救同奉差員弁勇丁共四十餘人本船洋人水手等十餘人在船淹斃洋人一名華人十餘名該船首截爲風浪折沉船尾擱礁出水僅二三尺底已穿透經該署都司出賞撈得船上鐵鋼管等項二十二件載有木料全在首艙沉入海底屢飭僱人打撈等情併由該地方文武稟報暨飛捷輪船委員查覆均同前情經臣飭將畢得生撤退訊據供風浪勢大船不自主致觸暗礁羅經委無錯誤等語臣查該處北磯洋面爲船政橫海輪船前年失事之地礁石叢生最爲奇險此次威定輪船因風過大致遭觸破向係實在情形署澎湖右營都司李培林急公冒險漏夜出入海洋非尋常救護出力可比閩省救護章程救人十名以上註册記功李培林救人至五十餘名可否容臣查取該署都司履歷另咨送部核給獎敘以示鼓勵之處出自　天恩除將畢得生親供咨送總理各國事務暨海軍衙門查照外所有威定輪船因風失事救護情形理合繕摺馳奏伏乞　皇太后　皇上聖鑒　訓示謹　奏奉　硃批著照所請該衙門知道欽此

○劉銘傳片　再查旗后海關委員浙江候補巡檢吳守植解送關收銀兩來北附搭威定輪船同差又臣衙門差弁外委嚴登榜搭赴澎湖公幹均於該船觸礁之際落水淹斃臣查該員弁等因公在洋殞命深堪憫惻合無仰懇　天恩勅部將巡檢吳守植外委嚴登榜從優議卹出自　逾格鴻慈謹附片具陳伏乞　聖鑒訓示謹　奏奉　硃批吳守植嚴登榜均着交部從優議卹欽此

○奴才載瀅榮祿英廉跪　奏爲總管年滿懇請留任恭摺具奏仰祈　聖鑒事竊查送京原帶領引　見如有熟習差務管轄嚴肅者向准陳請留任歷經遵辦在案伏查　景陵總管托雲布係正藍旗滿洲福成佐領下人年六十四歲前於光緒五年間由本處翼長補放　景陵總管是年四月內到任自到任起連閏扣至光緒十年三月任滿五年當經奴才等繕摺英廉奏請再留一任以資治理並請毋庸送京引　見奉　旨着照所請該部知道欽此欽遵在案茲查該總管托雲布於光緒十年三月內到任起連閏扣至光緒十五年正月又屆任滿五年自應照例咨送京旗帶領引見惟查總管托雲布係由本處翼長升補今職於辦理旗務均見認眞各處守衛管轄亦皆嚴肅實屬人地相宜奴才等公同熟商合無仰懇　天恩將總管托雲布再留一任以資熟手並請毋庸送京引　見可否之處恭候欽定謹合詞恭摺具陳伏乞　皇太后　皇上聖鑒訓示遵行謹　奏奉　硃批着照所請該部知道欽此

○載瀅等片　再奴才等據稟外郎瑞琮呈稱竊職係鑲白旗滿洲桂鐵佐領下人由監生於光緒二年十二月遵籌餉例在湖南協黔捐局報捐貢生加捐筆帖式分發都察院並報於四年十月考中　實錄館滿謄錄官是年十二月到館於五年九月補授本院筆帖式是年十二月因恭修　穆宗毅皇帝實錄聖訓全書告成議敘列爲一等議敘六年十一月以主事簽分刑部是年五月留館改補　聖訓校刊處校對官七年九月　穆宗毅皇帝實錄聖訓滿文樣本告成一等議敘加一級八年十一月　聖訓校刊告成請免補主事以員外郎儘先即選十一年十二月補授定陵奉祀禮部員外郎於是年十二月十五日到任自到任起連閏扣至光緒十四年十一月十五日三年期滿今將例應試俸呈請題銷等情前來查例載滿洲人員補缺升用者亦照各項議敘人員之例試俸三年准其題升等語今據員外郎瑞琮呈請題銷試俸該員在任三年循分供職並無參罰事故相應具奏恭候　命下奴才等再行移咨吏部照旗註册照例升轉所有題銷試俸緣由謹循例附片具奏伏乞　皇太后　皇上聖鑒謹　奏奉　硃批該衙門知道欽此

頂受聲明

○啟者牛車水口大馬路第一百六拾五號門牌保和堂熟藥生理原係潘月圃　盧杏圃　宋泉山三人合夥全創茲因盧杏圃　宋泉山志願別業願將本號家私店底等全盤頂與潘月圃一人承受定於本月廿三日交易而盧杏圃　宋泉山二人卽作爲退股嗣後本店生理盈虧不干退股人之事倘退股人與　各寶號往來數目惟向經手是問與本號無涉先此聲明免滋後論

大清光緒十五年正月廿二日　保和堂潘月圃告白

屋地出售

○啟者打石街酒廊內舊武陵祠滘開有屋地出售其地大約二十希葛業已建有屋宇三四十間其地景色風水均有甚佳價甚相宜但有祖墳一區如果買成則可將此墳遷去　諸君有欲購買者請至該處詢問本號便得持此佈聞

大清光緒十五年正月十七日　振源號告白

頌揚聲明

○啟者余患癡瘋年久屢藥罔效蒙友舉薦漆木街廣成號樓上茂初楊先生專醫癡瘋之症凡有出面癡瘋紅雲色癬耳腫面紅眉落手攣每逢醫者不辨經絡所以藥石無靈茲余多蒙　先生著手回春眉落得以復生耳腫得以原形實感　先生大德無以爲報聊列數字以誌不忘特此佈　聞

大清光緒十五年正月十七日

英華書院告白 ○啟者茲本書院已定於西本月十八號卽華本月十九日禮拜一爲啟館之期本院備有房舍甚佳合小東陞堪大最便諸生莅住游玩之所其書塾仍在陞旗山下舊館所有業師均文理甚精且能循循善誘 諸君有子弟欲入院讀書者祈早惠臨掛號爲盼 大英一千八百八十九年二月十三號 英華書院謹啟

勸捐賑欵 ○啟者現奉 英國駐劄三州府督憲之諭以中國北方江蘇安徽等省饑旱荐臻災民數逾百萬亟宜勸捐以資賑濟所有認捐人名數目開送北京查核等因敝董事等仰體 憲意俯念災民何忍坐視惟是災區甚廣必得巨欵方克有濟伏望 仁人君子大解善囊竭力相助則受者感恩靡既而施者亦獲福無疆矣 光緒十五年正月初十日 新嘉坡勸捐董事 飛列申 特里分能 亞淡申沙 八 安得申 左秉隆 陳金鐘 佘連城 陳從熙 陳若錦 章芳林 陳進福 陳明遠 吳新科 朱廣蘭 吳秀水 黃金炎 吳寮甫 蕭錫麟 邱忠波 陳永錫 羅奇生 綸豐 梅遂和 萬安和 振德興等仝啟

洋糖出售 ○啟者本公司新由歐洲辦到各式洋糖甚多來叻發售其糖色味俱佳欵式甚多不能備錄不惟可口並且美觀最合華人新年欵客之用且其價甚屬相宜 諸君有欲選購者請至本公司相商便得特此佈 聞 大英一千八百八十九年正月二十六號 葛士兄弟洋行告白

映相新法 ○啟者本號向得西人秘授映相之技神妙異常所映之人不惟毫髮無訛且能情形畢肖無論乾片濕片均皆全備深得此中奧妙茲在漆木街第三十八號門牌樓上開張價甚相宜 諸君光顧請 移玉惠臨爲盼 戊子年十二月廿五日 光成映相樓謹啟

輪船出色 ○啟者茲本號新由歐洲購造仰安輪船來叻該船係二枝桅三層艙所有極大箱頭可由二筆入艙起落貨最爲便捷其一二號客位鋪設雅齊卽三號客位亦殊潔淨通風便於行客而且船身堅固駕駛快捷每點鐘可行英水里十二里半爲爪亞各埠諸船之冠茲特將此船與金德勝檳榔二船更番由叻往來加勝吧井里汶三寶壟諸處每禮拜內均有啟行倘 諸君有欲附貨搭船者請至敝火船館內相商便得特此佈 聞 大清光緒十四年十二月初四日 山仰號謹啟

憲示 ○欽命署理大小比叻等處地方事務正使薛 爲曉諭事照得議政局商準招人種植胡椒甘密其章程計開五欵 一如有爲種植二項討地者不取地價 二種植至三年之後方將該地丈量竪界其量地公費照例而行至出牙蘭紙之後每年每衣咭納稅銀一角正 三在出口地方每担胡椒抽稅銀三角正每担甘密抽銀一角五分 四除鹹木巴嗎所管地方外準其煮鴉片不用納稅買鴉片不用領牌 五以上章程準行七年其討地之人必有所限不能過多 大清光緒十一年九月初八日 大英一千八百八十五年十月十五號 示

RIGAND'S KANAGA WATER.

列顛千那芽花露水 ○此水係以千那芽花所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列顛君在日本採辦載回法京製成此水以故其香甚清而其用亦甚善如皮膚有皴裂等病抹此香水固能愈痊尤可解蚊口之毒若以此香水和水盥洗固能令人肌膚嫩滑顏色光潤且痱瘰不生本藥房製成此種花露水銷流已久遐邇傳揚不料近有德商仿照本藥房所造此水以圖射利其實氣味遠遜迥隔霄壤 諸尊有購買此水者請看以下所列第一欵之西字標頭本藥房所用製載此水之樽係有浮凸字樣如下所列第二欵式且有西字註明列顛公司字樣如標各均有親書號㩀始爲眞貨否則係爲混冒商所慎購至於各式人等有假冒本藥房花露水或由外處運來或在本坡發售一經本藥房查出定必嚴行控究至本藥房之花露水係託新嘉坡藥房麥加君代售並未別枝別處併此聲明此佈

'KANAGA DEPOSE"

4430.

MORRHUOL.

模好呂解毒葆元藥丸 ○此丸專治虛損吐血花柳傳毒咳嗽哮喘目痛重舌等症其效如神且不惟解毒並且能調和營衛葆養精神現在法英美等國醫士所用花柳敗毒之藥均用此丸無不藥到病解立見春回若服此丸須倣照服魚肝油之法要緩緩吞下必於用飯時吞服一二粒切勿誤爲急吞以背服法此丸係以樽裝載每樽計一百粒茲託新嘉坡藥房麥加君處代售此佈 大英十一月八號

SANTAL MIDY,

DR. MIDY'S SANDAL OIL CAPSULES.

檀香油藥粒 ○此藥係製成油質以薄皮一重裹作粒形以便易吞而其藥力能專治花柳淫毒白濁白帶蔭閉一切等症如症雖香痛服之立止而服藥後約歷二三日卽見奇功但所患過重者須每日吞服六次每次吞服二粒至痊愈後亦宜再服十日庶得消除後患永絕根株惟服此藥時宜戒色慾省氣惱節勞動等事幸勿自誤致礙藥力之不神也現此藥託交新嘉坡藥房麥加君處代售此佈

FRUIT JULIEN.

浮律如里瑩藥糖 ○此藥糖係採鮮果之汁加以藥料和製成塊略如糖粒氣味甘佳而其功效較於瀉油爲目無論男婦老幼均能服食且其味有如糖菓最爲適口尤爲小兒所愛其藥力均可治胆汁太多重舌頭痛鬱結大便不通痔瘡血熱血毒以及皮膚發瘡等症服之亦可療血行滯且能令臟腑潔淨癲疾立除但服之法宜於臨睡時糖服一二粒至翌早飲茶一杯須臾卽覺大便通利身體爽快現此藥託交新嘉坡大藥房麥加君處寄售此佈

大英北方商務火燭保險有限公司告白

啓者本行向代理大英北方商務保險公司專代　諸君承保洋面平安貨物喚頭彼本公司現曾設火燭保險以保準中平安價甚相宜故

貨客列如左　一號保險每値百元保費銀五角貨另扣回十八仙貨校保者　上海保令每値百元保費銀一元五角亦扣回十八仙　惟獎

保險每値百元保費銀一元二角五仙亦扣回卜八仙　雜貨保險其貨置於丹戎巴葛貨棧內者每値百元保費銀一元貨亦扣回十八仙

其餘各貨如欲買保者請至本行面商價甚相宜此佈

大英一千八百八十六年十一月二十九號　年　代理人明嗎也洋行謹啟

三品酒出賣

啓者本行曾辦歐洲馳名三晶洋酒來叻發售其酒係白頭欵式發售有年估飲　諸君莫不稱其香美奈近有無心之徒假冒本庄三晶酒欵式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君估買本行白頭三晶酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註華字新嘉坡明嗎也公司者始係眞若此字樣嗎僞冒請爲細認特此佈聞

大英一千八百八十五年十二月十九號　明嗎也公司謹啟

本月廿一日市價行情

舊烟土	五百三十五元	新烟土五百三十五元
卜甲錫	三十六元	嗎甘蜜　七元八角半
叻烏椒	二十元零三角	白椒上　三十四元
金磅行情	金盾一個	六元六角
印度盾	一百元兌	二百廿六盾
爪亞盾	一百元兌	一百八十六盾
匯價行情	銀行利息	十二八仙
往香港	銀行現銀票銀行貼出	三元七角半
商人三十日期票	一百元貼銀行	一元七角半
往廈門	銀行現銀票壹百元貼銀行	五角
商人三十日期票	一百元	七角五占
往加勝巴	銀行現銀票壹百元値	一百八十三盾
商人三十日期票		一百八十七盾半
往[illegible]果末	銀行現銀票一百元値	一百八十三盾
商人三拾日期票		一百八十七盾半
往三寶壟	銀行現銀票一百元値	一百八十三盾
商人三十期票		一百八十七盾半
往望加錫	銀行現銀票一百元値	一百八十三盾
商人三十日期票		一百八十七盾半
往井里汶	銀行現銀票一百元値	一百八十三盾
商人三千日期票		一百八十七盾半
往仙光	銀行現銀票一百元値	二百拾九盾半
打電信		二百拾九盾半
商人三十日期票		二百廿五盾半
往加里吉打	銀行現銀票一百元値	二百二十盾
打電信		二百二十盾
商人三十日期票		二百廿六盾
往卜[illegible]	[illegible]	十十二盾
商人三十日期票		七十四盾

火船開行

請示船期　○啓者茲本館之本掛日必將出口之各輪帆船行期詳登凡有輪船之公司行號見報爲之先期佈告使人周知以便招接載運不無補益甚爲利便之舉但本館記事浩繁逐一詢問恐或有遺茲徹與本坡凡有輪船各舟本公司行號約如遇實號出口之船某日展輪解纜自有定期務新先將船期示知俾本館以便照登則欲附貨搭客者可得先事而備自無後至之虞不費之利諒　諸公之樂從也再者諸公送來之稿祈於每日三點鐘以前交到始能照列若過三點鐘則本館經已排字不能照錄當俟下日始能錄出尙祈見諒特此　佈聞

本館告白

加勝巴	茂老芽輪船	廿二日	上午八點	開行
香港	漳州輪船	廿二日	下午四點	萬興號
汕頭	又　又		又	又
廈門	又　又		又	又
寶勝越	那萬美輪船	廿二日	下午四點	瑞泰號
井里汶	新檳榔火船	廿三日	上午十點	山仲棧
三寶壟	又　又		又	又
麻六甲	萬里洞輪船	廿三日	下午三點	豐興號
吉壠	又　又		又	又
柯勝澳保	又　又		又	又
西貢	甘茂打火船	廿三日	下午三點	開行
西貢	易治巷火船	廿三日	下午三點	開•行
日裡	喜美火船	廿三日	下午二點	棉示必洋行

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the, „LAT PAU" Press, „No. 24 Malacca Srteet Singapore

英華書院告白 ○啟者茲本書院已定於西本月十八號即華本月十九日禮拜一爲啟館之期本院備有房舍甚佳任小東陵地方最便諸生徒住宿並有游玩之所其書塾仍在陞旗山下舊館所有業師均文理甚精且能循循善誘 諸君有子弟欲入院讀書者祈早蒞臨掛號爲盼 大英一千八百八十九年二月十三號 英華書院謹啟

勸捐賑欵 ○啟者現奉 英國駐劄三州府督憲之諭以中國北方江蘇安徽等省饑旱荐臻災民數逾百萬亟宜勸捐以資賑濟所有認捐人名數目開送北京會核等因敝董事等仰體 憲意俯念災民何忍坐視惟是災區甚廣必得巨欵方克有濟伏望 仁人君子大解善囊竭力相助則受者感恩靡既而施者亦獲福無疆矣

光緒十五年正月初十日 新嘉坡勸捐董事 飛列申 特里分能 亞浹申 沙八 安得申 左秉隆 陳金鐘 佘連城 陳從熙 陳若錦 章芳林 陳進福 陳明遠 吳新科 朱廣蘭 吳秀水 黃金炎 吳察甫 蕭錫麟 邱忠波 陳永錫 羅奇生 綸豐 梅遂和 萬安和 振德興等仝啟

洋糖出售 ○啟者本公司新由歐洲辦到各式洋糖甚多來叻發售其糖色味俱佳欵式甚多不能備錄不惟可口並且美觀最合華人新年欵客之用且其價甚屬相宜 諸君有欲選購者請至本公司相商便得特此佈聞

大英一千八百八十九年正月二十六號 葛士兄弟洋行告白

映相新法 ○啟者本號向得西人秘授映相之法神妙異常所映之人不惟毫髮無訛且能情形畢肖無論乾片濕片均皆全備深得此中奧妙茲在淡木街第三十八號門牌樓上開張價甚相宜 諸君光顧請 移玉惠臨爲盼 戊子年十二月廿五日 光成映相樓謹啟

輪船出色 ○啟者茲本號新由歐洲購造仰安輪船來叻該船係二枝桅三層艙所有極大艙頭可由二等入艙起落貨最爲便捷其一二號客位鋪設整齊即三號客位亦殊潔淨通風便於行客而且船身堅固駕駛快捷每點鐘可行英水里十二里半爲爪亞各埠諸船之冠茲特將此船與金德勝檳榔二船更番由叻往來加勝吧井里汶三寶壠諸處每禮拜內均有啟行倘 諸君有欲附貨搭船者請至敝火船館內相商便得特此佈聞 大清光緒十四年十二月初四日 山仰號謹啟

憲示 ○欽命署理大小比叻等處地方事務正使薜 爲曉諭事照得議政局商準招人種植胡椒甘密其章程計開五欵 一如有種植二項酎地者不取地價 二種植至三年之後方將該地丈量豎界其量地公費照例而行至出牙蘭紙之後每年每衣咭納稅銀一角正 三在出口地方每担胡椒抽稅銀三角正每担甘密抽銀一角五分 四除鹹水巴嗎所管地方外準其煮鴉片不用納稅買鴉片不用領牌 五以上章程準行七年其酎地之人必有所限不能過多 大清光緒十一年九月初八日 大英一千八百八十五年十月十五號 示

RIGAND'S KANAGA WATER.

列顛千那芽花露水 ○此水係以千那芽花所製其花出自日本國中香冠凡卉乃列顛君在日本探辦載回法京製成此水以故其香甚清而其用亦甚善如皮膚有皺裂等病抹此香水固能愈痊尤可解蚊口之毒若以此香水和水盥洗固能令人肌膚嫩滑顏色光潤且痞癬不生本藥房製成此種花露水銷流已久遐邇傳揚不料近有德商仿照本藥房所造此水以圖射利其實氣味遠遜迥隔霄壤 諸尊有購買此水者請看以下所列第一欵之西字標頭本藥房所用製載此水之樽係有浮凸字樣如下所列第二欵式且有西字註明列顛公司字樣如標各均有親書號據始爲真貨否則係爲混冒向祈慎購至於各式人等有假冒本藥房花露水或由外處運來或在本坡發售一經本藥房查出定必嚴行控究至本藥房之花露水係託新嘉坡藥房麥加君代售並未開枝別處併此聲明此佈

'KANAGA DEPOSE"

4430.

MORRHUOL.

模好呂解毒葆元藥丸 ○此丸耑治虛損吐血花柳傳毒咳嗽哮喘目痛重舌等症其效如神且不惟解毒並且能調和營衛葆養精神現在法英奧等國醫士所用花柳敗毒之藥均用此丸無不藥到病解立見春回若服此丸須倣照服魚肝油之法要緩緩吞下必於用飯時吞服一二粒切勿嚼爲急吞以背服法此丸係以樽裝載每樽計一百粒現託新嘉坡藥房麥加君處代售此佈

大英十一月八號

SANTAL MIDY,

Dr. Midy's Sandal Oil Capsules.

檀香油藥粒 ○此藥係製成油質以薄皮一重裹作粒形以便易吞而其藥力能耑治花柳淫毒白濁白帶癃閉一切等症如症雖香痛服之立止而服藥後約歷二三日即見奇功但所患過重者須每日吞服六次每次吞服二粒至痊愈後亦宜再服十日庶得消除後患永絕根株惟服此藥時宜戒色慾省氣惱節勞動等事幸勿自誤致議藥力之不神也現此藥託交新嘉坡藥房麥加君處代售此佈

FRUIT JULIEN.

浮律如里昂藥糖 ○此藥糖係採鮮果之汁加以藥料和製成塊略如糖粒氣味甘佳而其功效較於蓖油爲日無論男婦老幼均能服食且其味有如糖菓最爲適口尤爲小兒所愛其藥力均可治膽汁太多重舌頭痛鬱結大便不通斑疹血熱血毒以及皮膚發癢等症服之亦可涼血行滯且能令臟腑潔淨痢疾立除但服之法宜於臨睡時嚼服一二粒至翌早飲茶一杯須臾即覺大便通利身體爽快現此藥託交新嘉坡大藥房麥加君處寄售此佈

大英北方商務火燭保險有限公司告白

啓者本行代理大英北方商務保險公司專代　諸君承保洋面平安者兼貨等列如左　一號保險每值百元保費銀五角貨另扣同十八仙與校保者保險每值百元保費銀一元二角五仙亦扣回十八仙其餘各貨如欲買保者請至本行面商價甚相宜此佈

嘅須設本公司更曾設火燭保險以保坐中平安價甚相宜茲土滄保令每值百元保費銀一元五角亦扣同十八仙　諸湀貨保險其貨置於丹戎巴葛貨棧內者每值百元保費銀一元其亦扣同十八仙

大英一千八百八十六年十一月二十九號　年　代理人明嗎也洋行謹啓

三鼎酒出賣

啓者本行曾辦歐洲馳名三鼎洋酒來叻發售其酒係白頭欵式發售有年估飲　諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三鼎酒欵式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君估買本行白頭三鼎酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註華字新嘉坡明嗎也公司者始係隹若此字樣即屬偽冒請爲細認特此佈　聞　大英一千八百八十五年十二月十九號　明嗎也公司謹啓

本月廿一日[illegible][illegible]行情

鴉片上　五百三十五元　新烟土五百三十五元　七元八角半
卜甲錫　三十六元　嗎廿奮　三十四元
叻烏椒　二十元零三角　白椒上　六元六角
金錢行情　金盾一個　二百廿六盾
印度盾　一百元兌　一百八十六盾
爪哇盾　一百元兌　十二八仙
[illegible]票價行情　銀行利息
香港　銀行現銀票　銀行貼出　三元七角半
商人三十日期票　一百元貼銀行　一元七角半
廈門　銀行現銀票壹百元貼銀行　五角
商人三十日期票　一百元　七角五占
加勝巴銀行現銀票壹百元値　一百八十三盾
商人三十日期票　一百八十七盾半
加里末銀行現銀票一百元値　一百八十三盾
商人三拾日期票　一百八十七盾半
三寶瓏銀行現銀票一百元値　一百八十三盾
商人三十期票　一百八十七盾半
望加錫銀行現銀票一百元値　一百八十三盾
商人三十日期票　一百八十七盾半
井里汶銀行現銀票一百元値　一百八十三盾
商人三千日期票　一百八十七盾半
[illegible]仙光　銀行現銀票一百元値　二百拾九盾半
商人三十日期票　二百拾九盾半
打電信　二百廿五盾半
加里吉打銀行現銀票一百元値　二百二十盾
打電信　二百二十盾
商人三十日期票　二百廿六盾
[illegible]十洋　[illegible]　十十二[illegible]
[illegible]人[illegible]　七十[illegible]

火船開行

請示船期　○啓者本館之本按日必將出口之各輪帆船行期詳登凡有輪船之公司行號見報爲之先期佈告使人周知以便招接載運不無補益是爲利便之舉但本館記事浩繁逐一詢問恐或有遺茲徵與本坡凡有輪船各舟本公司行號約如遇實號出口之船某日展輪辦纜自有定期務祈先將船期示知俾本館以便照登則欲附貨搭客者可得先事而備自無後至之嘆不費之利諒　諸公之樂從也再者諸公送來之稿祈於每日三點鐘以前交到始能照列若過三點鐘則本館經已排字不能照錄當俟下日始能錄出倘祈見諒特此　佈聞

本館告白

加勝巴	茂老牙輪船	廿二日	上午八點	[illegible]行
香港	潮州輪船	廿二日	下午四點	萬興號
汕頭	又	又	又	又
廈門	又	又	又	又
寶勝越	那萬美輪船	廿二日	下午四點	瑞泰號
井里汶	新檳榔火船	廿三日	上午十點	山仰棧
三寶瓏	又	又	又	又
麻六甲	萬里洞輪船	廿三日	下午三點	豐興號
吉礁	又	又	又	又
柯勝欖保	又	又	又	又
西貢	甘茂打火船	廿三日	下午三點	[illegible]行
西貢	易治眷火船	廿三日	下午三點	[illegible]行
日裡	喜美火船	廿三日	下午二點	棉示必祥行

Printed and Published by SEE EWE LAY, at the "LAT PAU" Press, No. 24 Malacca Srteet Singapore